Scala - 1870
Ugonotti
m. Meyer-beer
2543

GLI UGONOTTI

DRAMMA IN CINQUE ATTI

MILANO, F. LUCCA.

3181.

GLI UGONOTTI

DRAMMA IN CINQUE ATTI

DI

EUGENIO SCRIBE

Nuova traduzione italiana

DI

M. MARCELLO

MUSICA DI

G. MEYERBEER

DA RAPPRESENTARSI

AL REGIO TEATRO ALLA SCALA

Il Carnevale e Quaresima 1870

MILANO

COI TIPI DI FRANCESCO LUCCA.

10-69

Diritti di traduzione, ristampa e riproduzione riservati.

PERSONAGGI	ATTORI
MARGHERITA DI VALOIS, promessa sposa di Enrico IV .	Sig.ª *Noemi Rey*
IL CONTE DI SAINT-BRIS, signore cattolico, governatore del Louvre	Sig. *Francesco Ragues*
VALENTINA, sua figlia . .	Sig.ª *Maria Sass*
IL CONTE DI NEVERS . .	Sig. *Enrico Storti*
COSSÉ (Signori cattolici)	Sig. *Annibale Micheloni*
TAVANNES (Signori cattolici)	Sig. *Luigi Mariotti*
MERU (Signori cattolici)	Sig. *Severino Mazza*
DE RETZ (Signori cattolici)	Sig. *Pietro Luisetti*
THORÉ (Signori cattolici)	Sig. *Roberto Mancini*
RAUL DE NANGIS, gentiluomo protestante	Sig. Cav.e *Pietro Mongini*
MARCELLO, Servo di Raul .	Sig. *Paolo Medini*
URBANO, paggio di Margherita	Sig.ª *Linda Corsi*
MAUREVERT, confidente del conte di Saint-Bris . . .	Sig. *N. N.*
ROIS-ROSÉ, soldato Ugonotto	Sig. *N. N.*
Un valetto	Sig. *N. N.*

Gentiluomini e Dame di Corte, Cattolici ed Ugonotti
Soldati Ugonotti - Studenti - Zingare - Donne del Popolo
Dame d'onore - Paggi - Fanciulli - Cittadini
Caporioni e Scabini - Magistrati - Arcieri - Frati - Monache, ecc.

L'azione succede nel mese d'agosto del 1572
i primi due anni nella Turrena, gli altri a Parigi.

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA.

Una sala nel castello del conte di Nevers: nel fondo grandi invetriate aperte lasciano vedere magnifici giardini: a dritta una porta che mette negli appartamenti interni; a sinistra un' invetriata chiusa da una cortina, che dà sopra un oratorio.

SIGNORI che giuocano a una tavola, intorno ad essi il conte di NEVERS, TAVANNES, COSSÉ, DE RETZ, DE THORÈ, MERU' ed altri che parlano fra loro.

NEV. *e* CORO I bei dì di giovinezza,
Nella più gioconda ebbrezza,
Fino a che l' età ne invita,
Ci affrettiamo di goder.
Ai giochi, a la follia
Votiam l' allegra vita;
Chè tutto qui s' oblia
Quel che non è piacer!

TAV. (*volgendosi a Nevers*)
Di sì vago soggiorno,
Castellano cortese,
Conte, perchè non ci poniamo a mensa?

NEV. Attendo ancora un ospite.

TUTTI E chi mai?

NEV. Un giovin gentiluom, un nuovo amico,
Che dianzi un grado ottenne
De' lanzi nella schiera
Per distinto favor dell' Ammiraglio.

ALCUNI O ciel! (*meravigliati*)

ALTRI O ciel!

COS. È dunque un ugonotto?

NEV. Eh, sì... Ma, vi scongiuro,
Qual amico trattarlo e qual fratello.
Il re cen dà l' esempio, e lo comanda:

Coi protestanti alfin si riconcilia.
Coligny prima e i Medici han giurato
Innanzi a Dio concordia e pace eterna.

TAV. Che poco durerà. (*incredulo*)

ALCUNI Oh, poco! (*borbottando fra loro*)

ALTRI Oh, poco!

NEV. (*beffardamente*) E a voi che cosa fa?

COS. (*guardando in fondo verso il giardino*)
Ma, per di là guardate, amici miei...

NEV. (*dopo aver guardato, tornando fra i signori*)
È appunto lui che attendo;
È Räul di Nangis.

THO. (*correndo cogli altri a vederlo*)
Ve', com' è triste!

MERU Oh, qual austero aspetto!

COS. De' dogmi di Calvin questo è l' effetto.

RETZ Mi voglio divertir.

NEV. Ed io lo voglio
Convertir...

TAV. (*ridendo*) Convertir! dici davver?

NEV. Ai veri Dei, l'Amore ed il Piacer.

SCENA II.

RAUL DI NANGIS e Detti.

RAUL (*avanzandosi fra i signori e salutandoli*)
Qui, sotto il ciel de la bella Turrena,
Poter venir fra voi, che della Corte
Siete splendor, per me, soldato oscuro,
Qui conosciuto appena,
E un favor, è un onor ch' io non sperava.

NEV. (*parlando a' suoi vicini sottovoce*)
Eh, non c' è mal, davver!
È un vero cavalier!

THO. Il fare ei m' ha d' un nobil di provincia.

RETZ Ma noi l' educheremo... (*sempre sottovoce fra loro*)

NEV. E un servigio alla Corte renderemo.

(*Intanto si è preparata nel mezzo una tavola sontuosa: Nevers invita i signori a sedere esclamando:* A mensa, *a cui tutti rispondono:* Andiamo, *e prendono posto*)

CORO Qual piacer dispensa,
Compagni, la mensa!
No, più bel diletto
Qua giù non si dà.
Senza fren si rida,
Chè Bacco ci guida.
Da noi lunge, o noia...
Vogliamo la gioia
E la voluttà!
Della Turrena
Mesci il liquor.
La tazza piena
Rallegra il cor.
In questa ebbrezza
Facciam sopir
Ogni tristezza,
Sospir, martir.

NEV. Mescete nuovi vini in abbondanza!
Ognun beva, Räul, a la sua bella...
Sol a vedervi così mesto in viso,
Metto pegno che amore v'ha conquiso.

RAUL Io?... no... (*scusandosi di rispondere*)

NEV. Concesso è all'età nostra... Eppure
Sotto la sua tutela (*tristamente*)
Domani Imen mi prende. Io lo promesso,
E rinunzio all'amor... Anzi fin d'ora
Di cento dame e cento
Il pietoso lamento
Mi sembra già d'udir.

COS. (*curiosamente*) Ci narra, via.
Ognuno poscia con fedel racconto
L'esempio imiterà.

NEV. Sta ben: facciamo
Questa prova; e preghiamo il nuovo amico
D'incominciar. (*indicando Raul*)

TUTTI (*sollecitando Raul*) Ma, sì!
RAUL L'onore accetto
Di buon grado; nè fia che rechi oltraggio
A lei che adoro.
NEV. Intanto
Dite chi è dessa?
RAUL Non lo so.
NEV. (*ridendo*) Il suo nome?
RAUL Io l'ignoro.
TUTTI (*meravigliati*) Davver?
NEV. Udiam la storia, ci farà piacer.
RAUL (*chiamandoli tutti a sè d' intorno*)
Lungo gli spalti, un dì, presso alle torri
D'Ambosa, solitario io me ne giva:
Quando veggo venir superbo cocchio,
Al voltar del sentier. Stuol di studenti
Scortese ed importuno il circondava:
E i gridi lor, il piglio tracotante
Rivelato m' avean i lor disegni.
Su lor mi scaglio... E tutti
Fuggono innanzi a me... Quindi m' inoltro...
Oh inobliato dì!
Qual incanto celeste a me soffrì!
Bianca più di neve alpina,
Pura come il primo albor,
Una vergine divina
A' miei sguardi apparve allor.
O qual incanto
Celeste e santo!
Senza volerlo a' piedi le cadea,
E le dicea:
Bell' angelo d' amor,
Io voglio amarti ognor!
TUTTI (*ridendo fra loro*)
Ah, ah, davver, novellino ei mi par,
Se una donna lo fa sì delirar.
RAUL A' miei detti d' un sorriso
Il suo volto sfavillò;

E veder il paradiso
In quel riso mi sembrò...
Da quell' istante
Divenni amante;
E dentro al cor, ch' ad essa si sacrò,
Sclamando vo':
Bell' angelo d' amor,
Io voglio amarti ognor!

TUTTI Ah, ah! davver, novellino ei mi par,
Se una donna lo fa sì delirar.
(*Marcello apparisce dal fondo*)

SCENA III.

MARCELLO e detti.

TAV. (*vedendo Marcello che si ferma sulla porta*)
Ma, che strana figura apparir veggo?
RAUL È il servo mio, che nascere mi vide.
MAR. (*chiedendo ad un convitato, non avendo veduto il suo padrone*)
Sir Raul di Nangis? (*glielo indicano*)
Oh cielo! a mensa
Con costor! (*accostandosi a Raul, sottovoce*)
O padrone, ha detto Iddio:
Non ti seder al banchetto dell' empio.
THO. È un santo israëlita... (*ridendo*)
MAR. Nel campo filisteo! (*con sarcasmo*)
TUTTI Quale ardir! quale ardir! (*per scagliarsi su lui*)
RAUL (*calmandoli*) Gli perdonate,
Tra la spada e la bibbia
L' avol mio l' educò; crede a Lutero,
Odia l' amor, l' inferno ed odia il papa...
MAR. Egli è tal!
RAUL Ma, fedele, eroico, buono,
È un dïamante legato nel ferro.
(*volgendosi a Marcello*)
Vieni; ci servi e taci... se lo puoi!
MAR. Obbedirò... (*ritirandosi in disparte a malincuore*)
(Ma come
Salvarlo da costor!)

NEV. (*pigliando una tazza*) Beviamo, amici.

RAUL *e* THO.

Un brindisi alle belle!

(*Tutti alzano il bicchiere e bevono*)

MAR. (*in disparte intanto, volgendosi al cielo*)

(Vieni, divin Lutero;
A salvarlo dal mal propizio vien;
Mesci tua voce a' loro canti osceni.)
Signor, del mondo solo sovrano,
Che l' universo adora,
Ne' suoi perigli nessuno invano
Fidente mai t' implora!

(*Raul che aveva la tazza in mano, si arresta e la posa*)

NEV. Bevete. (*a Raul*)

RAUL No! (*alzandosi e levando il cappello*)

NEV. (*mostrando Marcello, ridendo*)

Che fu?

RAUL (*con venerazione*) Codesto è il canto
Di Lutero, che noi
Sempre cantiam nell' ora del periglio.

MAR. (*continuando la sua cantica*)

L' eterno tentator
Oggi contro di noi s' arma, o Signor,
D' inganno e di furor:
Vieni a salvarci ancor!

COS. (*levandosi dalla tavola e osservando Marcello attentamente*)

Eppur, più ch' io lo guardo, ei mi ricorda
Un soldato, che un dì sotto le mura
De la Roccella...

MAR. (*a Cossè*) Ah, voi mi ravvisate?

COS. Sì, per Dio, ch' egli è desso!
Questa larga ferita...

MAR. (*con orgoglio*)

Voi l' aveste da me!

RAUL (*rimproverandolo*) Che fai, Marcello!

COS. In guerra aperta fu. Per darne prova,
Tu dei bere con me. (*offrendogli un bicchiere di vino*)

MAR. (*rifiutando*) Non bevo: grazie!

Cos. Coi figli dell' inferno. (*ridendo*)
Raul Scusatelo, signori.
Nev. Or, s' ei non beve,
Canti almen.
Raul (*per impedire*) Mi credete...
Tutti Dee cantar, non c' è scusa.
Mar. (*mettendosi in mezzo*) E volontieri.
Quest' è un' aria ugonotta
Contro i papisti e contro il sesso impuro.
È una canzon di guerra,
Che udiste a la Roccella.
Egli era allor, ch' al suono
Di tamburi e di trombe, accompagnato
Dal piff paff de le palle io la cantava.
(*Tutti l' accerchiano*)
A terra i conventi, le monache, i frati,
I vescovi e i preti, col diavol legati!
Le infami congreghe si denno disfar!
Al foco degli empi le chiese e gli altar!
Su, schiacciam, trucidiam,
Devastiam, distruggiam!
Tormenti,
Lamenti
Non destin pietà!
Tutti Ammirate del suo core
La mitezza ed il candore...
Deh pietà! per carità!
Mar. Al bando le donne, volubili e impure,
Che recan soltanto discordie e sciagure.
Il core per esse sia sempre di gel:
Le Dalile immonde ci tolgono il ciel.
Su, sprezziam, abborriam,
Resistiam, non cediam!
Sospiri,
Deliri
Non destin pietà!
Tutti Ammirate del suo core
La mitezza ed il candore...
Deh pietà! per carità!

SCENA IV.

I Precedenti ed un VALETTO del conte di Nevers che apparisce in fondo, conducendo una donna velata: ella sparisce nel giardino ed il Valetto si avanza verso il suo padrone.

VAL. Al conte di Nevers avvi persona
Che vorrebbe parlar.
NEV. (*restando seduto*) Fosse il re stesso,
Io non ci son. Mi rido
Di Dio, dell'universo, allor che a mensa
Io rido e bevo.
MAR. (Oh, come egli bestemmia!)
VAL. (*a mezza voce, accostandosi al conte di Nevers*)
Ma, giovin donna ell'è...
NEV. (*sorridendo con trascuraggine*) Giovine donna
Dicesti tu?... No, creder non si puote,
Com'io la notte e il dì perseguitato
Sia! (*dandosi aria di conquistatore*)
VAL. Dessa è là, nell'oratorio.
NEV. (*senza muoversi*) E attenda!
COS. *e* THO. (*levandosi in piedi*)
No, non sta ben. Cavaliere son io;
Ed a te surrogar io vado.
ALTRI SIGRORI Io vado.
NEV. Consento di buon grado...
Un momento però... (*chiamando il Valetto*)
Di', Leonardo,
Non sai chi sia? D'Entrague la marchesa
O la giovin contessa...
VAL. No, no, signor.
NEV. Oh, dunque ell'è madama
De Raincy?
VAL. No, signor, nè qui l'ho vista
Mai venir.
NEV. (*levandosi*) Una nuova conquista!
La cosa cangia aspetto;
E a vederla mi affretto, almeno, almeno

Per curiosità. Ve ne scongiuro,
Mi scusate, o signori;
E nella sala attigua
Vi piaccia seguitar questa bell'orgia,
Che l'amor ha turbato,
Tra breve l'amistà
A finirla con voi ritornerà.

(*Esce col Valetto; i convitati rimangono un po' in silenzio dopo averlo accompagnato*)

SCENA V.

I Precedenti, meno Nevers.

CORO L'avventura è assai piccante!
D'ogni donna egli è l'amante...
Più felice un uom non v'è!
Ma, silenzio, amici miei!...
Tal fortuna io pur vorrei
Che toccata fosse a me!

THO. Ma, chi mai sarà costei?

COS. Lo vorrei pur io saper.

RETZ Si potrebbe andar da lei...

COS. Od almen di qui veder.

TAV. E' v'ha un mezzo, mi credete,
Tal intento ad ottener.
(*indicando la vetrina della cortina*)
Quel balcone là vedete
Che ricopre un vel legger?
Per di là nell'oratorio
Guarderem.

TUTTI (*fanno per correre*) Oh, che piacer!

TAV. (*arrestandoli e andando solo alla finestra*)
Del progetto l'inventor
Primo debbe aver l'onor!
(*S'accosta alla finestra che dà sull'oratorio e ne tira la cortina*)

THO. La scopri, di'? (*curioso*)

TAV. (*guardando*) La veggo là.

THO. Com' è, com' è?
TAV. Leggiadra assai.
RETZ (*prendendo il posto dopo Tavannes*)
Or tocca a me.
COS. (*mettendosi dietro a Retz*) Veggo di qua.
MERU Viso divin! (*guardando ammirato*)
THO. (*come sopra*) Celesti rai!
TAV. È nota a te? (*a Thorè*)
THO. No, no.
COS. (*ripetendo tutti lo stesso*) Nè a me.
TUTTI (*tornando dalla finestra esaltati e fanatici*)
È una donna incantatrice,
Essa è un angelo davver.
È Nevers appien felice,
Tai tesor da posseder!
RETZ (*a Raul che era rimasto estraneo alla scena*)
Ma voi solo non siete curioso?
Temete forse che un leggiadro volto
D' un pudico Ugonotto
Offenda il casto cor? (*con ironia*)
RAUL (*sorridendo e andando al balcone*)
Mal giudicate,
E vel provo. (*leva la cortina e guarda*)
(*rimane colpito*) Gran Dio!
TUTTI Che cos' ha?
RAUL La donzella,
Sì giovane, sì bella,
Che il mio braccio salvò, di cui qui dianzi
Io vi parlava, è lei!...
TUTTI È lei...
RAUL (*amaramente*) Che ricompare agli occhi miei!
(*Raul si getta nelle braccia di Marcello*)
TUTTI (*fra loro, ridendo della sorpresa*)
L' avventura è più piccante.
È l' incontro stravagante:
In mal punto la trovò.
L' infelice avea speranza,
Di trovar in lei costanza
Ma l' infida l' ingannò.

RAUL (Ah, capace io non credea
Di perfidia quella rea!...
Disprezzar omai la vo'.)

TUTTI (*verso il fondo, accorgendosi dell' avvicinarsi di Nevers*)
Mà, silenzio! Ei torna già...
Or partiam, partiam di qua.
(*Raul disperato e fuori di sè vorrebbe andar ad inveire contro la donna che ha scoperto, ma è rattenuto da Marcello e dai Signori, i quali si traggono in disparte in diversi gruppi*)

SCENA VI.

NEVERS e Detti.

(*Si vede in fondo, nei giardini, passare il conte di Nevers, che tiene per la mano una dama velata, ch'egli saluta rispettosamente quand' ella lo lascia e parte*)

NEV. (*entrando assorto ne' suoi pensieri, senza accorgersi di alcuno*)
(Scioglier si dee l' imene
Che per me s' apprestava. Alla sua figlia
D' onore la Regina Margherita
Consigliò questo passo inaspettato.
Ed è la mia promessa,
Che sen viene in segreto a supplicarmi
Di frangere quel nodo a cui l' astringe
Del genitor la volontà possente!
Da cavalier d' onore
Ne feci giuramento:
Ma duolo e rabbia in fondo al cor ne sento.)
(*Intanto tutti i convitati pian piano si sono avvicinati a Nevers, ch' essi circondano e salutano ridendo*)

CORO Facciamo plauso e onor
Al gran conquistator,
Che sa domare il cor
Di quante son le belle.
Per lui non v' ha rigor,
A' suoi servigi Amor,

A lui non dà che fior
E palme ognor novelle!
(*Mentre Nevers, cerca di farli tacere, ringraziandoli, si presenta un paggio*)

SCENA VII.

URBANO e Detti.

NEV. (*rivolgendosi al paggio*)
Nel mio castel, bel paggio, chi t'invia?
URB. (*salutando gentilmente tutti i signori*)
Salute, o cavalieri, il ciel vi dia.
Una dama illustre e saggia,
Che superbo un re può far,
Mi mandava questo foglio,
Cavalieri, ad apportar.
Sebben nol nomini,
Io rendo onor
A lui che merita
Sì gran favor.
Per quanto io sappia,
Nessun finor
Ebbe tal gloria
E tale onor.
Nè si creda il mio messaggio
O bugiardo o menzogner.
Negli amor, ne le battaglie,
Dio vi assista, o cavalier.
NEV. (*supponendo che il foglio venga a lui*)
Talor soverchio merito importuna..
Ma poi che infin sottrarmi
Io cerco invan ai colpi di fortuna,
Porgi a me. (*ad Urbano, chiedendo il foglio*)
URB. Che! sareste
Sir Räul di Nangis?
NEV. Che dice mai?
URB. Gli è appunto a lui che dar io debbo il foglio.

TUTTI Sarebbe ver!
MAR. (*mostrando ad Urbano Raul con orgoglio*)
È il mio
Padron... È là: gliel dà.
RAUL (*accettando incerto il foglio che Urb. umilmente gli presenta*)
Per me?
URB. (*inchinandosi con garbo*) Per voi.
RAUL (*dissuggella il foglio e legge*)
Sir Räul di Nangis, pria che tramonti
Il giorno, un cocchio della Corte pronto
V' aspetterà: salite,
Senza dir motto, e cogli occhi bendati
Lasciatevi condur... Tanto coraggio
Non avreste? (*volgendosi ai signori che lo guardano*)
Lo veggo,
Si vuol rider di me... Costar ciò caro
Potrebbe... (*dopo aver riflettuto*)
Ebbene, sia!
Io ci andrò. Cavalier, leggete pur.
(*consegna il foglio aperto a Nevers*)
NEV. (*dopo aver letto, mentre tutti gli si aggruppano intorno*)
Sommi Dei! (*passando la lettera a Retz*)
RETZ Che mai veggo! (*passa la lettera a Cossè*)
COS. Il suggello! (*passa la lettera a Tavannes*)
TAV. Lo stemma! (*dandola a Thorè*)
THO. È proprio vero.
(*dandola a Merù*)
MERU La sua mano!
TUTTI Egli andar ne puote altero.
(*Raul è rimasto in disparte; quando i Signori ad uno per volta gli si accostano, salutandolo e stringendogli la mano*)
A voi noto è ch' io son un amico fidato:
Se il mio brando v'occor, per voi sempre è snudato.
Sol dovete parlar: braccio e cor son per voi.
Il potervi servir sarà gloria per noi.
Il vostro bel cor promesso l' ha già.
Nessuno, signor, scordato sarà!

RAUL Qual cangiamento, o ciel! (*a Marcello*)
(*rivolgendosi poi ai Signori*) Ma, che credete
Ch' io possa far?
SIG. Voi tutto far potete.
URB. CORO I piacer, lo splendor, l' esultanza,
Del desir compiran la speranza.
Vuolsi ardir; chè sol è la possanza
Di chi pria conquistarla saprà.
Ah, per voi qual onor segnalato!
In tal dì la beltà v' ha chiamato.
E con lei siete ben fortunato
Di poter, cavalier, giubilar!
RAUL, MAR. (I piacer, lo splendor, l' esultanza,
Del mio/suo cor compiran la speranza?...
Io non so più che dir, che pensar?)
MAR. (*abbandonandosi ad una gioia sconfinata*)
(Te Deum, laudamus, glorificamus:
Te Dominum confitemur!)
TUTTI Canzone gradita
Per l' etere echeggi:
Räul si festeggi
In questo bel dì.
Amore t' invita:
Va, parti, t' affretta:
La bella ti aspetta
Che il cor ti ferì.

(*Intanto due uomini mascherati compariscono in fondo. Uno mostra a Raul una benda che ha in mano. Marcello invano cerca di rattenere il suo padrone che il paggio trascina via. I Signori guardano meravigliati.*)

FINE DELL' ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA.

Il castello ed i giardini di Chenonceaux: il fiume serpeggia nel fondo, in mezzo agli alberi: il castello è sovra un' altura: ampia gradinata a destra che dal castello mette ai giardini.

MARGHERITA in mezzo alle sue Damigelle d'onore sta abbigliandosi, mentre il paggio URBANO, inginocchiato innanzi a lei, tiene in mano uno specchio in cui ella si guarda.

MARG. O lieto suol de la Turrena,
O bel giardin, contrada amena!
Queto ruscel, che scorri appena,
Accanto a te dolce è posar,
E a' bei pensier s' abbandonar!
Che Lutero e Calvino
Di sangue empian la terra,
Pei culti lor scatenando la guerra;
E che ministri austeri a lor talento
Del cielo in nome incutano spavento.

MARG. *e* CORO Da questa Corte
Tristi pensieri,
Umor severi
Stien lunge ognor.
È lieta sorte
Questo servaggio;
Non dar omaggio
Che al dio d' amor.

MARG. Io voglio l' eco udir
Fedel a me ridir
I cantici d' amor
Che son sì dolci al cor.

(*volgendosi alle sue damigelle*)
Non vi par ne' boschetti
D' ascoltar gli augelletti,
Che ripetono il suon
Delle nostre canzon?
Così dolci sospir
Nel rio vanno a morir!...
La terra e il ciel risponde
Al nome incantator;
Perfin le piante e l' onde
Van ripetendo: Amor!

URB. (*contemplando Margherita e sospirando*)
(Oh, quanto bella è la regina!... Ahi, lasso!)
(*Mentre le damigelle si disperdono di qua e di là, sull'alto della gradinata si vede comparire Valentina*)

MARG. Chi s' inoltra? Va, guarda. (*ad Urbano*)

URB. (*indicando Valentina*) È la più bella
Delle dame d' onor...

MARG. (*ravvisandola con gioia*) Ah, Valentina!

SCENA II.

VALENTINA e Detti.

MARG. (*con bontà a Valentina che scende*)
Non temer; t' avvicina.

URB. (*sottovoce a Margherita, lagnandosi*)
Tutto il bene per lei... Già favorita!

MARG. La vidi lagrimar, e il pianto sempre
Il cuore mi toccò.

URB. (Io più non riderò.) (*traendosi in disparte*)

MARG. (*a Valentina*) Suvvia, coraggio,
Mia figlia; e dimmi, come andò l' impresa?

VAL. Il conte di Nevers sul proprio onore
Di rifiutar promise la mia mano.

MARG. Ben: tutto allor corre a seconda; e tosto,
Te lo prometto, un altro matrimonio...

VAL. Che dite?... Ciel! (*turbandosi*)
MARG. (*sorridendo*) Quale rossor, fanciulla!
Tu l'ami dunque assai? (*Val. abbassa gli occhi*)
VAL. (*dopo aver riflettuto*) No... non lo debbo!...
E mio padre?... (*con paura*)
MARG. Ti calma;
Gli vo' parlar io stessa.
VAL. Sì... ma Räul... (*timidamente*)
MARG. Fra poco, o mia diletta,
Ei qui verrà.
VAL. (*spaventata*) Gran Dio!... non ho coraggio...
MARG. Davver, davver non osi? (*sorridendo*)
Io stessa allor sarò,
Ch' a lui pur parlerò.

SCENA III.

Le DAMIGELLE d'onore che tornano e Detti.

UNA DAMA (*a Margherita*) Venir vi piaccia
All' ombra delle piante,
Un riparo a cercar contro gli ardenti
Dardi del sol: il fiume avventurato
Che bagna queste sponde
V' offre un asil nelle sue limpid' onde.
CORO Al fresco rezzo de' verdi faggi,
Sfidiam del sole gli ardenti raggi,
Noi troveremo tra l' erbe e i fior
Un refrigerio contro il calor.
Di quel ruscello nell' onda pura,
Di quelle piante fra l' ombra oscura,
Si tuffi ognuna senza tremar,
Ristoro e calma vi può trovar.
MARG. (*ringraziando le damigelle che le fanno corona*)
Mercè del vostro omaggio...
(*volgendosi e vedendo Urbano innanzi a lei muto e confuso*)
Che fai tu là, bel paggio?

URB. Chi?... Io?... Regina, i vostri cenni attendo.
MARG. Ed io me lo seordava; (*ridendo*)
E il confondeva quasi
Colle mie damigelle!... Oh, presto, vanne,
Bel paggio... via di qua!
URB. (*malcontento*) (Dio! Qual tormento,
Dover partir in sì bel momento!
(*nel partire si volge spesso indietro*)

(*Intanto le damigelle sono intente a prepararsi per il bagno: molte compariscono già pronte e prima di gettarvi nell'acqua si corrono dietro, giocano e danzano; divertimento che Margherita guarda sorridendo, seduta sopra un seggio di verdura. Il bagno incomincia.*)

(*Urbano ritorna ponendosi fra i gruppi delle damigelle*)
MARG. (*scoprendo Urbano, alla quale si avanza*)
Di nuovo?... Oh, quale ardire!
Urbano! (*con rimprovero*)
URB. (*timoroso*) Non son io... ma un cavaliere...
(*Valentina e le damigelle si aggruppano spaventate intorno alla Regina*)
MARG. Un cavalier!
URB. Oh! non temete! Un fitto
Velo ha sugli occhi.
MARG. (*ad Urbano*) Oh, venga.
Egli è Raul. (*sottovoce a Valentina*)
URB. (*che ha udito*) (Che ignora
In qual rete è caduto!)
MARG. È desso... Tutto arride al desir mio.
VAL. Io fuggirò!...
MARG. (*rattenendola*) No, resta: lo desio.

SCENA IV.

RAUL DI NANGIS, e Dette.

(Raul è condotto da due dame giù dalla gradinata cogli occhi bendati: le damigelle se lo indicano e vengono pian pianino a guardarlo e poi fuggono: altre s'avvicinano e lo attorniano)

CORO Egli è là... Non un detto...
Qual pallor nell'aspetto!
Egli dee ben temer...
Bello egli è. Che piacer!
S' ei sospettasse in cor
Qual lo circondi orror;
Dell' isperato ben
Saria felice appien...
Ma noi ne demmo fe':
Vedere ei non ci de'.
Quando il suo vel cadrà,
Più qui non ci vedrà.

URB. *(coglie intanto il destro di vagheggiare Marg. e le sue dam.)*
(Niun m' osserva, mi par;
Ed io posso così
Lo spettacol mirar
Ch' a' miei sguardi s' offrì.)

MARG. *(accennando a Valentina ed alle damigelle di andarsene)*
Parlare ad esso io deggio,
Vi prego di partir.

URB. (Oh, degno egli è d' invidia
Quanto non si può dir!

CORO Si, partiam... Non un detto...
Qual pallor nell' aspetto!
Egli dee ben temer...
Bello egli è... Che piacer!
S' ei sospettasse in cor
Qual lo circondi orror,
Dell' isperato ben
Saria felice appien...

Ma noi ne demmo fe':
Vedere ei non ci de'.
Quando il suo vel cadrà,
Più qui non ci vedrà.
(*Valentina e le damigelle escono lentamente*)

SCENA V.

MARGHERITA e RAUL sempre bendato.

MARG. Cotanta leältà merita un premio:
Io sciogliere vi vo' dal giuramento.
Togliete il vel!
RAUL (*levandosi la benda e guardandosi attorno estatico*)
Oh Dio! sogno o son desto?
Della mente saria prestigio questo!
Beltà divina, fascinatrice,
Che per incanto veggo apparir;
Mortale o diva dirti mi lice?
Son sulla terra, son nell'empir?
MARG. (Ah, ben comprendo, la Valentina
Quant' eran giusti l' ansia e il temer!
Anche l' amore d' una regina
Potria far lieto tal cavalier.
RAUL (*inchinandosi devotamente a Margherita*)
D' un umile mortale
Accettate l' omaggio.
MARG. Ancora un pegno
Di vostra fe' vogl' io.
RAUL A' vostri piè mi prostro.
Che volete da me? Son tutto vostro.
MARG. (*guardandolo con piacere ed esitando alquanto*)
(Se foss' io leggera,
Facil, lusinghiera,
Prima della sera
Mi cadrebbe al pie'...
Ma quando non spera
Che in me la sua bella,
Io debbo per quella
Parlar non per me.)

RAUL (*con entusiasmo*)
A voi del mio brando la lama;
A voi tutto io vengo ad offrir.
Pel suo Dio, per l'onor, per la dama,
È felice chi puote morir.

MARG. (Mi piace l'ardor che l'accende,
Che prode così già lo rende.)
Vi calmate!... Una brama sol ho;
È che render felice vi vo'.

(*Raul non sa come esprimere la sua gratitudine: ella ne va lieta*)

MARG. (Se foss' io leggera,
Facil, lusinghiera,
Prima della sera
Mi cadrebbe al pie'...
Ma quando non spera
Che in me la sua bella,
Io debbo per quella
Piacer non per me.)

RAUL (Coprire d' oblio
L' infida vogl' io;
Dacchè l'amor mio
Tradiva e la fe'.
Un novello amore
S' accende nel mio core...
Oh, che splendid' ore
Già promette a me.)

SCENA VI.

URBANO e Detti.

URB. Regina!

MARG. (*impaziente*) Ecchè! Di nuovo torni, Urbano?

URB. Di signori una schiera
A render viene omaggio
A vostra maëstà.

RAUL (*meravigliato, allontanandosi da Marg. con timore e rispetto*)
Ciel!

MARG. (*vedendo il turbamento di Raul*)
Ei non mente.

(*sorridendo e accostandosi a Raul*)

Mi prometteste d' obbedir... Ebbene,
Sto formando per voi legame illustre.
Fra mia madre ed il re s' è stabilito
Di unir co' protestanti
I cattolici alfin. I loro sforzi
Aiuterò, nel darvi
Una nobile sposa, unica e cara
Figlia del conte di Saint-Bris, antico
Vostro nemico: gli odi di famiglia
Giurò scordar e unirsi a voi.

RAUL Fia vero?...
Sulla mia fede riposate.

MARG. Bene.
Fin d' or voi siete ammesso alla Corte.

RAUL (*baciandogli la mano ch' ella gli presenta*)
Questa è troppa bontà!

URB. (*sospirando in disparte*) (Sì, troppo buona!
Ah, troppo buona ell' è
Con ciascuno, lo so, fuor che con me!)

SCENA VII.

SIGNORI e DAME; il conte di SAINT-BRIS, il conte di NEVERS, alcuni SIGNORI PROTESTANTI, DAMIGELLE d' onore della Regina; poi MARCELLO e Detti. Tutti vengono ad inchinarsi con rispetto a Margherita.

MARG. Al fausto imen, di cui l' autrice io son,
Signori, ognun di voi sia testimon.

CORO Onor a la più bella,
Siam corsi a tributar.
Quand' essa a sè ci appella
Egli è al piacer volar!

(*Intanto Margherita ha presentato Raul a Saint-Bris e Nevers, i quali lo accolgono gentilmente, stendendogli la mano. Un Corriere arriva colla livrea reale, ella s' avvicina ai due conti, mostrando l' ordine avuto che loro consegna*)

MARG. Mio fratel, Carlo nono,
Cui noto è il vostro zelo,

Ambidue presso a sè vuole stassera,
Per un vasto disegno a me celato.

NEVERS, SAINT-BRIS

Alla sua voce obbedirem.

MARG. Ma pria
Obbedite alla mia.
Grazie a sì fausto imene, ogn' odio estinto,
Dovete innanzi a me,
Come dell' ara al pie',
D' una concordia eterna
Il sacro giuramento profferir,
(*volgendosi quindi a tutti i signori cattolici e protestanti*)
E ognun si debbe al sacro giuro unir.

RAUL, SAINT-BRIS *e* NEVERS (*stendendo la destra*)

Per l'onor, per la fè, che i miei padri han serbata,
Per il re, per l'acciaro, ch'al mio braccio è fidato,
Per quel Dio, che punir sa chi al giuro ha mancato,
Anzi a voi noi giuriam un' eterna amistà.

MAR. (*in disparte fra sè*)

(Per l'onor, per la fè, che Lutero ha insegnata,
Per la croce e l'acciar, ch'al mio braccio è fidato,
Strage a te, Roma vil, ch' ho finor detestato...
Mai fra noi non sarà amicizia o pietà.

RAUL, SAINT-BRIS, NEVERS (*volgendosi al cielo*)

O divina Provvidenza,
Fa che cessi ogn' empia guerra:
E discenda sulla terra
La concordia in bianco vel;
E vi regni come in ciel.

MAR. (O divina Provvidenza,
A Räul rischiara il ciglio,
Perchè veda in qual periglio
Egli sia tra gl' infedel;
E ritorni a' suoi fratel!)

MARG. Propizio il ciel si mostri;
E benedica a' giuramenti vostri.
(*rassicurata, a Raul*)
Ed ora io deggio offrir a' vostri sguardi

La gentil fidanzata,
La quale affermerà la fè giurata.
(*Ella fa cenno ad alcune damigelle d'onore che escono*)

SCENA VIII.

VALENTINA con velo bianco in capo e Detti.

(*Saint-Bris va a prendere per mano Valentina e la conduce a Raul che la riconosce*)

RAUL Ah! gran Dio!... Saria ver?...
MARG. (*non comprendendo*) Che avete mai!
RAUL Che! dunque è dessa?... dessa?...
Che mi vogliono offrir?...
MARG. (*a Raul*) E questo imene?...
E l'amor?...
RAUL (*disperato*) O perfidia! o tradimento!
Io, suo sposo?... Non mai! non mai!
TUTTI (*attoniti ed indignati*) Che sento!
(*Silenzio prolungato*)
VAL. (O martir, ma perchè meritai tal oltraggio?...
S'agghiacciò nel mio sen e l'ardir e il coraggio!...)
MARG. (O trasporto, o furor!... Donde mai tal linguaggio?...
Quest'imen ricusar?... Sanguinoso è l'oltraggio.
MARG. *e* VAL.
D'altro amor nel suo sen il poter seduttor
Sol così può cangiar, lassa me! quel suo cor.)
RAUL (Tradimento infernal! È crudele l'oltraggio...
Amo prima morir, che sì vil maritaggio...
Io non vo' quest'imen: e fedele all'onor,
Vo' sfidar, disprezzar il lor vano furor.)
NEVERS, SAINT-BRIS
(Io mi sento gelar all'orribile oltraggio!
Egli debbe morir, s'ebbe tanto coraggio...
Per mia man ei morrà! Non ha fren il furor.
L'atto reo vo' punir, vendicar vo' l'onor.)
MAR. (Applaudisco, Räul, un sì nobil coraggio.
Festi ben a sprezzar questo vil maritaggio.
Cavalier e cristian, sii fedele all'onor,
Come tu, vo' sfidar il lor vano furor.)

CORO (O delirio, o furor!... Sanguinoso è l'oltraggio!...
Perchè mai ricusar un sì bel maritaggio?
Onta egual sopportar saria vil disonor.
Qui si de' vendicar e punir l' offensor.)

MARG. Ma perchè tal offesa?... (*a Raul*)

RAUL Ben legittima ell' è.

MARG. La ragion ne palesa.

RAUL Saria colpa per me.

SAINT-BRIS *e* NEVERS (*a Raul che fa per seguirli*)
Usciam: vendetta io vo'.

RAUL Senza timor ognun affronterò.

MARG. (*con autorità interponendosi*)
Fermate!... Innanzi a me, qual nuovo insulto?
(*a Raul, ordinando che gli venga tolta la spada*)
Cavaliero, la spada.
(*a Nevers e Saint-Bris*) E voi scordate
Che il re presso di sè vi chiama entrambi?

RAUL Ed io li seguirò. (*deliberatamente*)

MARG. (*a Raul*) Voi resterete
A me d'accanto, qui!

S. BRIS (*a Nevers indicando Raul*) Ben fortunato
È il vil, che man regale
Abbia tal privilegio! (*con ironia*)

MARG. (*che l' ha udito*) Temerario!

RAUL Gli è voi ch' ella protegge, (*con sarcasmo più fiero*)
Poichè, m' ha disarmato.

S. BRIS Troppo, troppo finor ho sopportato.

NEVERS, SAINT-BRIS *e* CORO
Or invan qui si vuol soffocar il coraggio:
Io saprò / Ei saprà ritrovar e svenar l'offensor.

RAUL Io saprò vendicar col mio solo valor
Chi d'offender osò questo cor nell'onor.

FINE DELL' ATTO SECONDO.

ATTO TERZO

SCENA PRIMA.

Il Pré-aux-Clécs, che si stende fino alla sponda della Senna: al di là del fiume i principali edifizi di Parigi: da una parte una bettola a cui sono seduti studenti e fanciulle, dall'altra parte altra bettola, innanzi alla quale soldati ugonotti che bevono e giocano a' dadi; più in fondo l'ingresso ad una cappella. Nel mezzo un grande albero che fa ombra sul prato.

GIOVANI d'ambo i sessi seduti sul prato, parlando fra loro, altri passeggiano e sono fermi in gruppi; OPERAI, MERCANTI, SONATORI AMBULANTI, BURATTINI, FRATI, CITTADINI, STUDENTI e SOLDATI UGONOTTI alle bettole: fra questi ultimi BOIS-ROSÉ. È verso sera, nel mese di agosto.

CORO — Questo è giorno di festa;
Che c' invita a goder:
Ogni cura molesta
Fa scordar il piacer.

BOIS-ROSÉ *e* I SOLD. UGON. (*cantando la lor canzone di guerra*)

I

In man l' acciar, che scaglia
Qual folgore in battaglia,
Sclamò con voce intrepida:
Miei guerrier,
Seguite il vostro vecchio duce,
Ch' alla vittoria vi conduce,
Oppur del ciel sovra il sentier! –
Di quelle squadre,
Che invite unì,
Custode e padre
È Coligny!
Evviva nostro padre,
Evviva Coligny!

II

Sian nostre, o calvinisti,
Le figlie de' papisti,
A noi l'onor, la gloria
E il bottin.
Qui tutto ci appartiene alfine:
Il vin ch' è chiuso in lor cantine,
Beviam, guerrier; nostro è quel vin!
Di quelle squadre,
Che invitte unì,
Custode e padre
È Coligny.
Evviva nostro padre,
Evviva Coligny!

(*In questo momento comparisce un corteggio nuziale. Saint-Bris e Nevers danno mano a Valentina, che coperta di un velo e seguita da giovanette, da dame e da signori della Corte e da attenenti della famiglia, s' avvia verso la cappella*)

SCENA II.

CORO DI FANCIULLE e Detti, MARCELLO; più tardi una truppa di ZINGARI e di ZINGARE.

CORO DI GIOVINETTE (*i cattolici s' inginocchiano*)
Ave, Maria,
Clemente e pia:
La voce mia
Salga al tuo piè.
Madre di grazia,
Vita, dolcezza,
Non c' è salvezza
Senza di te.

MAR. (*si avanza con un foglio in mano*)
Il signor di Saint-Bris?... (*ai cattolici*)

CATTOLICI (*sottovoce in ginocchio*) Parlar ad esso
Non si può. (*vedendolo col cappello in testa*)
Scopri il capo!

MAR. Perchè farlo degg' io?
Dio non è là, suppongo. (*mostrando la processione*)

UGON. (*prendendo parte alla questione*) Ei dice il vero.
CATT. Profani, scellerati! (*contro gli ugonotti*)
Hanno i cori indurati...
Si dovriano abbruciar, senza pietà,
L' inferno ad aspettar!

(*L'indignazione del popolo contro i soldati protestanti è aumentata: gli guarda, gli minaccia; mentre essi bevono e ridono della loro collera. Intanto si odono i tamburelli ed i sonagli della schiera di zingare, intorno alle quali tutti si affollano: gli studenti pigliano alcune zingare e ballano insieme, mentre altre cantano*)

ZINGARE Siam qua, siam qua!
Chi vuol saper il suo futuro,
Dall' avvenir che dee sperar,
Noi gliel direm fedel, sicuro,
Purchè ben ben voglia pagar.
Come in un libro leggiamo in ciel:
A noi si squarcia del fato il vel.
Fanciulle amanti, – cui punge amor,
Venite avanti, – non c' è timor.

STU. *e* SOL. O belle – zingarelle,
Lasciatevi abbracciar:
Con voi vogliam danzar.

(*Le zingare, gli studenti, popolani e popolane ballano: verso la fine delle danze Saini-Bris, Nevers e Maurevert escono dalla cappella*)

SCENA III.

SAINT-BRIS, NEVERS, MAUREVERT, MARCELLO e Detti.

NEV. (*a Saint-Bris, venendo innanzi insieme*)
Per adempiere a un suo voto solenne,
Fino a stassera a pie' de' santi altari
Valentina mi chiese
Di restar a pregar: io gliel concessi.
Quivi con un corteo di molti amici
La mia sposa a pigliar farò ritorno,
Per poi condurla in pompa al mio soggiorno.
(*parte*)

S.Bris Così, per questo illustre
E nobil maritaggio,
Di Nangis laverò l'acerbo oltraggio...
Ma non lo scorderò... Guai se lo incontro!
Mar. *(vedendo Saint-Bris gli s'avvicina col foglio in mano)*
Al conte di Saint-Bris reca ciò tosto,
Ha detto il mio padron: ed io che...
S. Bris *(con gioia prendendo il foglio)* Porgi.
Räul! Räul! Egli è tornato adunque?...
Mar. Colla Regina. Tutti e tre lasciammo
Poco fa la Turrena, ed a Parigi
Giunti siam.
S. Bris Io ne rendo
Grazie al ciel! *(leggendo la lettera, a Maurevert)*
Di sfidarmi egli ha l'audacia:
Un cartello mi manda.
Mar. *(tra sè, sgomentato)* (O ciel! qual cosa
Intendo mai!)
S. Bris Quest'oggi,
Appunto qui, quando tramonti il giorno
E il luogo sia deserto,
Egli verrà!
Mau. L'improvvido qui venga.
Un Dio qui lo conduce,
Ma non ne partirà.
S.Bris *(a Marcello che parte)* L'aspetteremo. *(poi piano a Mau.)*
Nulla sappia Nevers di questo foglio:
Di sue nozze nel giorno ei la sua vita
Non debbe cimentar.
Mau. *(con mistero)* E neppur voi...
Un empio per punir v'han altri mezzi,
Che il cielo approva.
S. Bris *(non comprendendo)* E quali
Son?
Mau. Dio lo vuol! *(mostrando con intelligenza la chiesa)*
Venite: e poi
I disegni che abbiam fien noti a voi.

(*Maurevert e Saint-Bris entrano nella cappella. È sera affatto. S' ode il rintocco d' una campana e la voce degli arcieri della guardia notturna*)

ARCIERI Cittadini, alle case tornate;
Che sian chiuse le porte badate.
Cessi lo strepito
In ogni loco:
Del coprifoco
L' ora suonò.

POPOLO Cittadini, alle case torniamo;
Che sien chiuse le porte badiamo.
Cessi lo strepito
In ogni loco,
Del coprifoco
L' ora suonò.

(*Il popolo s' allontana a poco a poco: i soldati ugonotti entrano nell'osteria di cui si chiude la porta. La notte è fitta; e quando il luogo è sgombro affatto, Saint-Bris e Maurevert escono di nuovo cautamente dalla chiesa*)

S.BRIS È convenuto!... Non mancar!

MAU. Fra un' ora,
Io sarò qui co' nostri amici ancora. (*partono*)

SCENA IV.

VALENTINA, poi MARCELLO.

VAL. (*comparendo velata sulla porta della chiesa*)
Oh terror!... Io vacillo
Al rumor de' miei passi!...
De' sensi miei smarriti
Forse un inganno fu.. Colà celata,
Nascosta ad ogni sguardo, io tutta intesi
Ahi lassa, questa trama spaventosa!
La sua vita è in periglio,
Ed io salvar lo debbo...
Non già per lui, gran Dio,
Ma solo per l' onor del padre mio.
Come il posso avvertir?

MAR. (*dal fondo, senza vederla*) L' aspetterò.
Al fianco suo starò...
E se muor, morirò!
(*accorgendosi che alcuno si aggira intorno*)
(Nell' orror di queste tenebre,
Qual rumor di passi io sento?
Io qui veglio, ad ogni evento,
Quel che accade ad osservar.)
VAL. (Giusto ciel, vedi il mio palpito...
Questo è il luogo, l' ora è presso!...
Come far saper ad esso
Il periglio d' evitar?)
MAR. Chi v' ha là? (*ad alta voce*)
VAL. (*riconoscendo la voce*) Fia vero, o ciel!
È la voce di Marcel!...
MAR. In tal loco ed a quest' ora
Il mio nome! Chi v' ha là?...
VAL. Vien, t' appressa. (*accostandoglisi*)
MAR. (*indietreggiando un passo*) Lunge sta!
La parola, oppur si mora!
VAL. Räul!
MAR. Räul? Sta ben. A me ti accosta.
(*l' uno move incontro dell' altro*)
Una donna!... e velata!... (*dando addietro*)
VAL. Temi forse?
MAR. Io temer?... Marcello io sono:
Vecchia spada d' Isräel
E terrore di Babel!
VAL. M' ascolta allor... Räul qui vien fra poco...
MAR. È ver...
VAL. Per una sfida...
MAR. Il so pur troppo...
Per vendicar l' onore,
Dio lo difenderà!
VAL. Non venga sol, o tradito sarà!
(*Valentina spinge Marcello a partire, il quale, dopo riflettuto un istante, se ne va frettoloso*)
Ah, l' ingrato di cruda ferita
Lacerò questo core fedele,

Ed ahimè! quell' imagin crudele
Vive ancor – nel trafitto mio cor!
Eppur io vo' salvar la sua vita,
Come un dì la mia vita ei salvò...
Poi, se il deggio obbliar, morirò!

MAR. (*tornando nella massima agitazione*)
Lo volevo avvertir, perchè qui non venisse...
Insensato, scordai, ch'egli in casa non è.
D'aspettarlo, in uscir, quivi appunto mi disse...
Dove il posso trovar?... Che mai far or si de'?
Ah, gran Dio, tremo già... Mentr'io sono lontano
Lo potrien aggredir... Ei dibattesi invano...
Da un pugnal assassin egli è colto... Gran Dio!...
E chiamando, Marcel, il tradito sen muor.
Oh, restiam... Ma son sol! Che mai fare degg'io?
Sul suo corpo spirar, da fedel servitor!
Vedi, o Dio, questo duol che m'accora,
Quest' angoscia che strazio mi dà.
A un vegliardo, che umile t'adora,
Non negar, Dio possente, pietà!

VAL. (*scorgendolo e correndo a lui di nuovo*)
Tu m'intendesti... Addio. (*fa per partire*)

MAR. No! (*arrestandola*)
Chi sei tu mi svela.

VAL. (*esitando*) Io son... io sono...
Una donna, o Marcello,
Che immensamente l'ama,
E che morrà, ma di salvarlo brama!
Tu non puoi nè provar, nè comprendere
I martir che mi strazian il core;
Il dover e la fede e l'amore
Nel mio sen fanno guerra crudel.
Per venirlo a salvar, a soccorrere,
E mio padre e l'onor ho tradito.
Se tal passo quaggiù fia punito,
Mi sarà perdonato dal ciel.

MAR. (*guardandola con compassionevole tenerezza*)
Di quest' opera sì magnanima
Non pentirti, o giovinetta;

Dal mio labbro benedetta,
Benedetta sei dal ciel.
A tuoi mali sarà balsamo
D' un vegliardo la preghiera...
Oh, non pianger, in Dio spera;
Non sarà con te crudel.
(Mi diceano che la femina
Sia mendace ed infedel;
Ma se son di questa tempera
Vengon dritte giù dal ciel;
(*Marcello vorrebbe sapere anche di più da Valentina; ma essa lo lascia, ritirandosi frettolosa nella cappella*)

SCENA V.

MARCELLO solo, poi RAUL, SAINT-BRIS e i Quattro Testimoni: TAVANNES e COSSÉ, RETZ e MERU.

MAR. Gli sta sopra un periglio; ed io l'ignoro...
All' erta, vecchio arnese!
Bemiamino si salvi dall'abisso,
(*vedendo avanzarsi Raul e gli altri*)
Giusto cielo! egli vien... con Giuda insieme!
S.BRIS Trovarsi sul terren all'ora istessa,
Sta ben. (*a Raul*)
RAUL (*con fierezza*) Avreste dubitato forse
Dell' esattezza mia?
MAR. (*sempre in disparte*) (De' scellerati
Come sventar le trame?)
RAUL (*vedendo Marcello che cauto gli si accosta*)
Sei tu, mio buon Marcello?
MAR. (*misteriosamente a Raul, parlando fra di loro non visti*)
Un angelo è comparso
Forier de la tempesta, un nero abisso
È aperto a' vostri pie'!
RAUL Qual insano pensier, Marcello, in te?
(*volgendosi ai quattro testimoni*)
Regolate le leggi, o testimoni,
Della leal disfida:
Qui, nella vostra fe' ciascun si affida.

RAUL, SAINT-BRIS
Alfin ragion mi sarà resa:
Vendetta avrò dell' aspra offesa:
Brandisca ognun l' acciar fedel.
Lavar si vuol l' acerbo oltraggio,
Ardita man, fermo coraggio.
Ciascun per sè, per tutti il ciel!

I 4 TEST. Alfin ragion gli sarà resa:
Vendetta avrà dell' aspra offesa:
Brandisca ognun l' acciar fedel.
Lavar si vuol l' acerbo oltraggio,
Ardita man, fermo coraggio.
Ciascun per sè, per tutti il ciel!

MAR. (Un mesto grido nel cuor mi suona...
Piangi, Marcello, Dio ci abbandona!...
Di te, figliuolo, che mai sarà!...
Deh, lo salvate! Signor, pietà!)

I TESTIMONI (*sempre sommessamente, mentre Raul e Saint-Bris stanno in disparte*)
In ogni caso, per ogni evento,
L' un contro l' altro pugnar si de'.
Numero egual: tre contro tre,
Infin che alcun cada qui spento,
Ci batterem...

RAUL Intesi siam...

S. BRIS *e* TESTIMONI Su, cominciam.
E null' altro null' altro arrivar
Possa e parte alla pugna pigliar.

RAUL, S. BRIS Intesi siam... Che più tardiam?

TESTIMONI A colui che trafitto cadrà,
Non mercè, non perdon, non pietà.

RAUL, S. BRIS Intesi siam... In guardia! andiam!

TUTTI (*meno Marcello*)
Alfin ragion gli/mi sarà resa:
Vendetta avrà/avrò dell' aspra offesa:
Brandisca ognun l' acciar fedel:

Lavar si vuol l'acerbo oltraggio.
Ardita man, fermo coraggio,
Ciascun per sè, per tutti il ciel!

(*Intanto sono distribuite le armi ai campioni: due testimoni misurano le spade, altri due segnano la distanza di sette ad otto passi*)

(*Si mettono la guardia e cominciano la tenzone*)

MERU *e* SAINT-BRIS (*guardando gli avversari*)
Han di terror l'alma compresa.

RAUL, TAV. *e* RETZ
Oh, disprezziam la stolta offesa.

PRIMI Maggior valor, minor prudenza.
SECONDI Siete, o fellon, in mia presenza.
TUTTI Della tenzon attendo il fin:
Il traditor qui cade alfin.

MAR. (*correndo in fondo, come udisse rumore e gridando*)
Fermate, olà. (*gettandosi in mezzo ai combattenti*)
Rumor di passi ascolto.
Fra l'ombre ravvisar non m'è concesso
Quanti sono e se armati... (*cavando la spada*)
Voi, che notturni andate,
Che mai volete qui?

MAU. (*comparendo con due uomini armati*)
A te che importa?
Che veggo mai?... Qual nuovo tradimento
Degli ugonotti, iniqui sempre e vili!
In numero inegual, uno de' nostri
Ardiscono assalir!

(*A queste parole i testimoni di Saint-Bris, vedendo infatti Marcello colla spada nuda in mano, si pongono con Saint-Bris dalla parte di Maurevert*)

(*chiamando di dentro*) A me venite
Campioni della fede.

(*a questa chiamata alcuni armati compariscono dalla parte di Maurevert che minacciano Raul e Marcello*)

MAR. Oh qual perfidia! mostri, Iddio vi vede!

(*Dall'osteria si ode il RATAPLAN de' soldati protestanti*)

CORO DI UGONOTTI (*di dentro*)

Di quelle squadre
Che invite unì,
Sostegno e padre
È Coligny.
Evviva Coligny!
Evviva Coligny!

MAR. (*picchiando con violenza alla porta dell' osteria*)

Coligny!... Difensor de la fe',
D' Israele o campion, tutti a me.
(*intonando il corale de' calvinisti*)
Vittoria alfin tu rendi
All' armi di tue genti!...
(*I soldati protestanti si precipitano alla chiamata fuori dell' osteria*)

S. BRIS (*chiamando dalla taverna dirimpetto a quella*)

A me venite o intrepidi studenti!...
Tradimento, perfidia!

UNO STUDENTE (*rispondendo dalla finestra*) Siam con te.

SCENA VI.

STUDENTI colle loro DONNE, SOLDATI UGONOTTI pure colle loro DONNE e Detti.

(*I due partiti uno in faccia all'altro si minacciano vicendevolmente*)

CORO Noi siam qui! Felloni, via!
Gente ria,
Ritratti in là!
Via, felloni, via di qua!

STU. (*beffando e minacciando i protestanti*)

O guerrier brontoloni,
Sempre intenti ad orar!

SOL. (*c. s.*) O studenti spacconi,
Solo dotti a scialar.

PRIMI Bell' onor di calvinisti!

SECONDI O prodezze di papisti!

STU. Presto al rogo i novator!

SOL. All' inferno gl' impostor!

DONNE CATT. (*con ironia alle donne protestanti*)
Cenar a la caserma
Con questi militar!
DONNE PRO. (*c.s.*) Danzar a la taverna
Con questi bei scolar!
LE CATT. Zitte là, disonorate!
LE PROT. Via di qua, vituperate!
CATT. Tesor de' luterani!
PROT. Amor de' sagrestani!
CATT. Zitte là.
PROT. Via di qua.
CATT. Mi pizzican le man...
PROT. Io mi raffreno invan...
TUTTI (*furibondi minacciando da vicino stanno già per accapigliarsi*) Morte a chi resisterà...
Dio lo vuol... Silenzio, olà!
(*Mentre sono per precipitarsi gli uni addosso gli altri, compariscono alcune guardie reali e paggi in livrea portando fiaccole. Tutti si arrestano rispettosi*)

SCENA VII.

La regina MARGHERITA a cavallo seguita dalla sua Corte; URBANO e Detti.

URB. Arrestate! Rispetto
Alla regina di Navarra!
MARG. (*ai sollevati cattolici e protestanti*)
Come!
Entro Parigi ancor, sotto gli sguardi
Di mio fratello, delle avverse parti
Si den temer gli eccessi?
E la sera non posso
Tornar nel mio palagio,
Senza trovarmi innanzi
La discordia e la guerra!
S. BRIS A chi la colpa?
(*indicando Raul ed i suoi*)
Essi con lor nequizia
Ci sforzan ora a domandar giustizia.

RAUL La colpa è tutta sua, che, senza dritto,
Senza ragion, del più nero attentato
Vil complice si rese!
MARG. O ciel! Chi dice il vero?
E d' un' accusa tal quai prove...
MAR. (*avanzandosi arditamente*) Io posso
Farvi tutto saper. Volean costoro
Assassinare il mio padron!
S. BRIS Menzogna!
MAR. Una donna testè m' ha rivelato
Quest' infame complotto...
(*vedendo una donna mascherata uscir dalla cappella*)
E questa donna
Eccola qui! (*mostrandola*)

SCENA VIII.

VALENTINA e Detti.

S. BRIS (*corre a strappar la maschera alla donna, che è Val.*)
Mia figlia!
TUTTI Gran Dio!
S. BRIS (*stupefatto*) Crederlo deggio?... O traditrice!
RAUL Non comprendo, perchè...
MARG. (*a Raul*) Voi lo saprete.
VAL. Regina, per pietà! (*raccomandandosi perchè taccia*)
RAUL (*a Margherita*) Ma la perfidia
Di cui fui spettator cogli occhi miei,
Appo Nevers?
MARG. Appunto ella ci andava
Per rompere un imen che detestava...
S. BRIS (*con gioia feroce*)
E da questo mattin sposa è d' un altro!
RAUL (Più speranza non v' ha!) (*disperatamente*)
TUTTI D' un altro!... (*attoniti*)
VAL. O mio terror!
CORO Che mai sarà!
(*s' ode internamente una festiva marcia*)
S. BRIS Ascoltate quei suon! Del lieto sposo
Il corteggio s' avanza...

Quei che udite echeggiar
Sono i suon d' esultanza
Che salutan il dì
D' un' illustre allëanza;
Onde alfin s' accoppiâr
I Nevers e i Saint-Bris.

(Sul fiume apparisce una gran barca sfarzosamente decorata ed illuminata, che ha nel suo seno musicanti, paggi, dame della corte e tutto il corteggio di nozze di Nevers che scende)

SCENA IX.

NEVERS col suo corteo e Detti.

NEV. *(avvicinandosi a dar la mano a Valentina)*
Nobil dama, venite. Il core ardente
D' uno sposo v' aspetta.
Pago il vostro desir, fia pago il mio.
Venite a celebrar sì lieto giorno.
Vi attende l' amistà
Al convito d' imene;
Colà orgoglioso delle sue catene
Un vostro prigionier vi seguirà.

(Zingari e popolani d'ambo i sessi si accostano al conte di Nevers ed alla novella sposa, offrendo loro, secondo l'uso del tempo, dolci e fiori. Nevers fa distribuire danaro agli zingari che esprimono la loro gratitudine danzando; quindi partono per poco e tornano con fiaccole accese per accompagnare il corteo. Nevers invita Valentina sulla barca, la regina l'accompagna)

CORO Al festin che l' imen loro appresta
Trovin sol, il piacer e l' amor.
Lieta mai non vedrem una festa
Sfavillar di tal ben per quei cor.
A danzar ciascheduno s' affretti:
Di canzon questa coppia si alletti.
Su, su: *viva* gridiamo a la bella
Che corona un sì fervido amor.
Onoriam, la regina, la stella
Che sfavilla celeste splendor!

Il cielo appresta – loro una festa
Che di contento ti colmerà.
Di liete faci tutto risplende
Gli sposi attende – la voluttà.

(Gli studenti ed i soldati che finsero gioia finora si riuniscono in due gruppi fra loro sommessamente)

STU., SOL. No, pace più, nè tregua:
La guerra si prosegua.
Dee solo omai l'acciar
Tal lite giudicar.
Soverchia è tal sentenza:
È troppa sofferenza.
Abbiam un sol desir,
Vendetta oppur morir.
Sol la vendetta – il cor ci alletta:
Il loro sangue l'appagherà.
Per or si covi l'ira nel seno
Sfogarla appieno – poi si potrà.

(Le due fazioni incitate una contro l'altra, sono per venire di nuovo alle mani)

URB. *(accorgendosi dell' ira loro s' interpone)*
Fermate! e rispettate la regina!

MARG. *(tornando dall' aver accompagnata Valentina)*
Pace alfin, per pietà;
Fine a un odio fatale!

S. BRIS (No, perdon più non v' ha:
È quest' odio mortale!)

RAUL (Ell' è già del rivale!...
O martir! o furor!)

S.BRIS *(ai suoi)* Egli è vil traditor! *(mostrando Raul)*

(La barca recando Nevers, Valentina ed il corteggio s'avvia fra le ovazioni di tutti. Margherita rimonta il suo cavallo e se ne va seguita da' suoi paggi; intanto i cattolici ed i protestanti si minacciano e si sperdono dalla lontana.)

FINE DELL'ATTO TERZO.

ATTO QUARTO

SCENA PRIMA.

Un appartamento nel palagio del conte di Nevers: ritratti di famiglia alle pareti: in fondo una gran porta e finestre gotiche: porta da un lato che conduce alle camere di Valentina, dall'altro un gran camino e vicino alla porta segreta: sul dinanzi una finestra che guarda sulla strada.

VALENTINA sola, seduta.

Eccomi sola alfin, sola col mio dolore!
Ad eterno martir m'avete condannata,
O padre!... Perchè mai sacrificarmi,
Allor che un altro amava?...
E voi, che invano scongiurai, piangendo
In tal sciagura, voi,
Che permetteste sì funesto imene,
Mio Dio, degnate alfin de' mali miei pietoso
Di tormi un sovvenir, fatale al mio riposo.
»Fra miei sospir, quel sogno si ridesta;
»Poi ch' a lui sol la mia vita appartien.
»Ahi lassa me! l'idea cara e funesta
»Io cerco invan di scacciare dal sen.
»Da lunge ancor la sua diletta voce
»In me tacer fa la voce del ciel...
»Mi segue pur ai piedi della croce,
»Presso all'altar, l'imagine fedel!
(*nel volgersi vede sulla porta del fondo Raul*)
(Giusto ciel!... egli è qui!.. Quel terribil sembiante
Mi perseguita ognor come un rimorso!...)

SCENA II.

VALENTINA e RAUL.

RAUL (*avanzandosi pallido e severo*)
Son io stesso che vengo
Fra l'ombre della notte,

Al par d'un reo, cui mortal pena incombe;
Che, stanco di soffrir,
Non brama che morir.

VAL. Che volete da me?

RAUL Nulla, solo vedervi
In prima di morir.

VAL. (*atterrita*) Che ascolto! saria vero?...
E mio padre e il marito?...

RAUL (*freddamente*)
Che potea quivi appunto riscontrarli
Io sapea!

VAL. L'odio lor è inesorato:
V' ucciderian!... Fuggite.

RAUL No: qui gli attenderò.

VAL. (*porgendo ascolto*) Quei passi udite?
Fuggite.

RAUL (*intrepido*) No! rimango!
E se qualche periglio...

VAL. (*che è ita a vedere dalla porta in fondo*)
(*tornando a Raul tremante*) Il padre mio...
Il mio sposo!... Per me, che oppressa moro,
Evitate, Raul, lo sdegno loro!

(*Raul si nasconde dietro una tappezzeria, spinto da Val. che rimane*)

SCENA III.

VALENTINA, SAINT-BRIS, NEVERS, TAVANNES
ed altri SIGNORI CATTOLICI, Raul è sempre celato.

S. BRIS (*ai signori che vengono seco e lo circondano*)
Di Caterina un cenno
Qui tutti ci raduna.
L'ora è venuta alfin, in cui svelarvi
Deggio i disegni che protégge il cielo,
E che da lungo tempo
I Medici covâr.

VAL. (Io tremo.)

S. BRIS (*a Valentina che è in disparte*) Figlia,
Voi dovete partir.

VAL. O padre mio...
(*s' inchina e fa per muoversi*)
NEV. (*ritenendo per la mano Valentina*)
Ma, perchè dunque? Il suo fervido zelo
Per la fede cattolica permette
Che senza alcun periglio
Innanzi a lei si sveli
Del Sovrano il voler e quel de' Cieli.
S. BRIS (*ponendosi a sedere e invitando gli altri a seder pure*)
I rinascenti orror e la perversa guerra
V' ha chi vuol alla fin qui veder terminar?
Del trono, dell'altar e della patria terra
Volete voi, signor, i nemici schiacciar?
TUTTI Noi lo vogliam!
E pronti siam!
S. BRIS Ebben, la spada ultrice del Dio vendicator
Sul capo lor
Già sta.
Di questi empi ugonotti la razza scellerata
Dal mondo cancellata
In eterno sarà!
NEV. (*attonito ad udir siffatta rivelazione*)
Ma, chi mai gli condanna?
S. BRIS Dio!
TUTTI Sì, Dio!
NEV. E chi gli colpirà?
S. BRIS Noi!
NEV. (*rabbrividendo*) Voi?
TUTTI Sì, noi!
S. BRIS Per questa santa causa
Ognun sia qui sommesso
Del cielo al voto espresso
E al volere del Re.
Fidate nel coraggio
Ch' io nutro in tal cimento.
È sacro un giuramento;
Non manca la mia fè.

NEV. Oh, qual parlar è questo!
Son per l' onor soltanto
I miei giorni e la mia fè.
VAL. (Qual linguaggio funesto!...
Il mio spirito è affranto...
Dio, pietà di me!)
I SIGNORI Cielo, salva la fè:
Obbidisco al mio Re.
S. BRIS (*interrogando uno per uno i signori*)
Il Re su voi puote fidar?
SIGN. Noi lo giuriam!
S. BRIS Promettete ognun me seguitar?
SIGN. Noi vi seguiam!
S. BRIS (*accorgendosi che Nevers non risponde e resta pensoso*)
Come! Nevers qui solo muto rimane?
VAL. (Che mai dirà? Nel sangue un gel mi scorre!)
NEV. (*facendosi innanzi arditamente*)
Struggiamo i traditor, ma non gl' inermi.
No, col pugnal non è
Che li dobbiam ferir.
S.BRIS È il volere del Re!
NEV. Nol dobbiamo obbedir.
Invan chiede tal macchia
Ch' io faccia all' onor mio!
(*mostrando i ritratti de' suoi avi che pendono dalle pareti*)
Fra miei padri d' illustre memoria,
Di cui parla orgogliosa la storia,
Vanta molti guerrier,
Ma non un masnadier!
S.BRIS E tal lega per te fia che distrutta vada?
NEV. No! ma dal disonor io salvo la mia spada...
(*traendo la spada e spezzandola*)
Vedi, spezzata è già!... (*tutti sono inorriditi*)
Ed ora Dio fra noi giudicherà!
VAL. (*accorrendo a Nevers e parlandogli sottovoce*)
Da quest' ora son vostri i giorni miei.
Andiam... saprete i lor disegni rei.
(*In questo momento s' aprono le porte del fondo e compariscono alcuni scabini e caporioni e capitani del popolo armati*)

S. Bris (*rivolgendosi ai nuovi venuti, indicando loro Nevers*)
Sia guardato Nevers, io vel comando.
Fino a domàn non esca:
Voi ne risponderete.
Val. (Il loro sdegno, o Dio, non calmerete?)
Coro È santa questa causa;
Protetta dal Signore
E voluta dal Re!
Nev. È santa la mia causa;
Poss' io senza timore
Contrastare al mio Re.
Val. (Iniqua è questa causa...
Mancar mi sento il core. .
Gran Dio! pietà di me!)
(*Alcuni del popolo armati di alabarde conducono via Nevers. Valentina per un gesto di S. Bris rientra nelle sue camere*)

SCENA IV.

I Precedenti, meno Nevers.

S. Bris E voi che rispondete
All' appello del Ciel, figli devoti
Della città fedel, caporioni
E scabini, ascoltate i detti miei.
(*chiamandoli a sè d' intorno con mistero*)
Nei più ricchi quartieri la folla sparsa sia;
Tetra e silenziosa si ponga in ogni via:
Ed allo stesso segnale ognun sorga a ferir.
(*ad uno dei capi*)
Ardito tu co' tuoi circonda la dimora
Dell' Ammiraglio, onde per primo mora...
Ei non ci dee sfuggir!
(*volgendosi ad un altro capo*)
All' albergo di Sens tu vanne, dove uniti
Della perversa setta sono i capi abborriti,
Per la splendida festa
Ch' al Re, ch' a Margherita oggi s'appresta.
(*facendoseli avvicinare con maggior mistero*)
Ascoltate, ascoltate!

Quando del sacro bronzo
Di San Germano udrete il primo squillo,
Ognuno muto e attento
Al tremendo segnale
Tenga pronti gli armati e il suo pugnale.
(*ad uno dei principali capi*)
Tu, quando ascolti quel fatal richiamo,
Corri d'intorno a suscitar tumulti...
Al senno tuo mi affido, al tuo coraggio.
E quando alfin avrà quel sacro bronzo
Per la seconda volta annunziato
La vendetta fatal del cielo irato,
Col ferro in man ognun si levi allor,
E cadan trucidati i traditor!
Quel Dio che vi protegge
E vi benedirà,
Guerrier di Cristo, a voi dinanzi andrà.
(*mostrando la gran porta che si schiude*)

VAL. (*in preda ad un affanno sconfinato, uscendo sulla porta guardando verso la tappezzeria ov' è nascosto Raul*)
(In suo soccorso come mai venir?
Ei tutto ascolta! E non poter partir!...
Perchè non oso almen con lui fuggir!...
Da tal periglio estremo, o sommo Dio,
Salva Räul e t' abbi il sangue mio.)
(*Intanto sono venuti innanzi alcuni frati lentamente*)

SCENA V.

Alcuni FRATI, e Detti.

I FRATI Gloria al Dio vendicator!
Gloria al fido suo guerriero,
Che snuda il brando altero
Al cenno del Signor!
(*Tutti i presenti cavano le loro spade ed i pugnali che vengono loro distribuiti*)
Ferri devoti e sante spade, in breve
Tinte d' impuro sangue,

Con cui l' Eterno coglie i maledetti,
Ferri devoti, siate benedetti!
(*stendono le mani in atto di benedizione*)

TUTTI Gloria al Dio vendicator!
Gloria al fido suo guerriero,
Che snuda il brando altero
Al cenno del Signor!

S. BRIS (*mostrando la ciarpa bianca e la croce che porta al petto*)
Con questa bianca sciarpa,
Con questa croce in petto
Sia distinto del Ciel ciascun eletto.

I FRATI (*rivolgendosi ognuno ai diversi gruppi*)
Nè grazia, nè pietà! Ferite senza tregua!
Chi si cela morrà; quel che fugge s'insegua...
Siate sordi del par a chi chiede mercè.
Nè grazia, nè pietà! Sovra lor si rovini!
Le donne han da morir, i vegliadi, i bambini...
Anatèma su lor! Dio li cacciò da sè!

TUTTI (*con entusiasmo religioso e barbaro*)
Dio lo vuol! Dio lo chiede!
A pugnar ei ci sprona:
E così perdona
Ogni error, ogni mal.
O campion della fede,
Sangue e stragi tremende!...
Su nel cielo ci attende
La corona immortal!

S. BRIS (*calmandoli per poco, mettendosi in mezzo ad essi*)
Silenzio! In voi mi affido...
Non ci tradisca un grido!...
Partiam senza rumor...
Il Ciel ne dia favor!

TUTTI (*riunendosi e dando la mano a Saint-Bris*)
Per questa santa causa
Ognun sia qui sommesso
Del Cielo al voto espresso
E ai voleri del Re.

Maggior si fa coraggio
Vicino al gran cimento...
Ne femmo giuramento;
Non manca in noi la fè!

S.Bris (*sottovoce congedandoli misteriosamente e dando loro la mano*)
A mezzanotte!... Si dee partir,
Senza rumor;
Chè i traditor
Non ci abbiano a scoprir!

(*La folla se ne va in silenzio e Saint-Bris l'accompagna*)

SCENA VI.

VALENTINA e RAUL.

(*Raul solleva la cortina, si accerta che tutti sono usciti e si slancia verso la porta in fondo, ma s'arresta udendo che si chiude dal di fuori col chiavistello. Allora fa per entrare nella camera di Valentina, allorchè ella esce*)

Val. O ciel! ove vai tu?... Raul, rispondi!
Raul Dove corro? A soccorrere i fratelli;
Per isvelare ad essi
Questa infame congiura,
Per armare il lor braccio, e, il ferro in mano
Di codardi nemici i rei disegni
Per prevenir.
Val. ... Non sai
Chi v'ha fra lor? Mio padre ed uno sposo
Ch'adesso stimo e onoro... E gli vorrai
Sacrificar? (*supplichevole*)
Raul (*deliberato*) Io deggio
Punire gli assassin!
Val. Di Dio nel nome
Armati!
Raul (*ironico*) E questo è il Dio
Al vostro culto sacro?
Il Dio che dei francesi ama il massacro!
Val. Non bestemmiar così! È il Dio, la cui pietà
Vuol preservar tuoi dì da sciagurata sorte...
Non uscir!

RAUL Lo degg' io!
VAL. Ma, tu corri alla morte?...
RAUL Rimaner è tradir l' onor e l' amistà!
Stringe il periglio... il tempo vola...
Lasciami, o Dio, partir!
VAL. Solo ed inerme... Già ti s' immola...
Giurami... non partir!
Tu sol mio ben, mia speme sola,
Lasciarti andar... saria morir.
RAUL. De' miei fratelli il sangue cola...
Mi lascia, deh, di qui partir...
L' onor lo vuol... tradir nol vo'.
VAL. Ah, rattenere io ti saprò...
Abbi pietà del mio soffrir!
(*Vedendo inutili le preghiere per farlo restare si mette sulla porta per impedire che esca*)
No, no!... Da voi questa tremenda soglia
Varcata non vedrò...
A forza vi terrò! (*con coraggio disperato*)
RAUL (*fa per svincolarsi da lei*)
Se più t' ascolto, reo divengo.
VAL. (*con uno sforzo*) Ed io
Al par di te nol sono?
Di me più non mi cale...
In quest' ora fatale
Più non veggo che te... che salvar voglio!...
Resta, Raul; s' è ver che m' ami, resta!...
Te lo chiedo per me, per me soltanto;
Perchè, se mai tu muori,
Io pure morirò... Deh, resta!... Io t' amo!!
RAUL (*con esaltazione crescente*)
O qual balen!... Sarebbe ver?
Di paradiso quest' è un concento.
M' inonda il sen divin piacer...
Tu lo dicesti sì caro accento!
Ora morir è dato a me,
Ch' io lo potrò vicino a te.
VAL. O mio terror!.. E lo diss' io?

RAUL Tu lo dicesti, angelo mio!
(*abbracciandola con trasporto*)
Ripeti ancor...
Tu m' ami!
Entro il mio cor
Una stella brillò...
Ah, ch' io viva per te dunque brami?
Io con te, se lo vuoi, spirerò.
VAL. (O terror!... omai l' ora suonò!)
RAUL Parla ancor, e prolunga un tal fascino,
Che nel Ciel di rapirmi ha virtù.
E se un sogno mai fosse quest' estasi,
Amor mio, non svegliarmi mai più!
VAL. (*ravvedendosi, estremamente agitata*)
(Che diss' io?
Qual periglio, mio Dio!
Ei morrà: mi fia tolto quaggiù!)
RAUL Notte d' amore!
VAL. (Notte funesta!)
RAUL Vieni, fuggiamo!
VAL. No, no: qui resta!
(*rimangono ambidue abbracciati e rapiti. S'ode da lunge il cupo suono d' una campana*)
RAUL (*rilevandosi*)
Odi tu quel suon funèbre?
VAL. (E m' agghiaccia di terror!...)
RAUL Fra quest' orride tenèbre
S' alza un grido di terror!
(*mettendosi le mani al fronte, come uscisse da un sogno*)
Dove sono?
VAL. A me presso...
RAUL O sovvenir fatal!
Della fraterna strage è il terribil segnal!
(*svincolandosi da Valentina, con disperazione*)
Il restar presso a te
M' è rimorso crudel...
Trucidar veggo, aimè,
I compagni, i fratel!...

Vedi tu quest' ambascia...
Deh, partire mi lascia:
A salvarli men vo;
O con lor morirò.

VAL. (*abbracciandolo e cercando di calmarlo*)
O Räul, al mio dolor
Insensibile il tuo cor!...
E smentir vuoi tu così
All' amor che mi tradì!...
Da mie braccia fuggir
Per andar a morir!...
Se di qui fuggir vorrai
Sul mio corpo passerai!
(*cercando d' impedire a forza che Raul parta*)

RAUL Il restar presso a te
M' è rimorso crudel...
Trucidar veggo, aimè,
I compagni, i fratel!...
Vedi tu quest' ambascia?...
Deh, partire mi lascia
A salvarli men vo;
O con lor morirò.

VAL. Vuoi fuggir or da me,
Che ti son sì fedel?
E ch' io spiro per te
Non t' accorgi, o crudel?...
O Raul, sei commosso...
Te lasciare non posso...
Se arrestarti non so,
A tuoi piè morirò!

RAUL Deh, mi lascia... È questa l' ora!
Ha segnato il ciel ch' io mora...
Sono atteso là da' miei:
S' io restassi, un vil sarei.

VAL. Mi scongiurate invan...

RAUL Deh, mi lasciate alfin...

VAL. (*vedendo inutile ogni sforzo, gli preserta il petto*)
Ebben, arma la man:

Ferisci; eccoti il sen;
Di me sii l' assassin!

RAUL Dio, mi dà forza almen!
(*andando alla finestra, schiudendola e guardando sulla via*)
Non vedi! di cadaveri
Già la terra è gremita!

VAL. All' atroce spettacolo
Io mi sento atterrita...
(*Raul vuol nuovamente fuggire*)
Raul! t' uccideranno!
Pietà!... moro d' affanno!...
(*Valentina cade svenuta sul suolo*)

RAUL (*andando per soccorrerla e come fuori di sè*)
Ritorna in te. (*dopo un istante*)
Che faccio?
O terribil momento!
Ahimè! potrei resistere
Ancor al suo tormento?...
No, no!... fuggiam di qui...
Dio vegli su suoi dì.
(*Si slancia dalla finestra: Valentina sorge, mette un grido e ricade.*)

FINE DELL'ATTO QUARTO.

ATTO QUINTO

SCENA PRIMA.

Ricche sale illuminate nel palazzo di Sens preparate ad una festa.

Tutti i principali protestanti sono qui riuniti e dame della Corte, vestite in gala, danzando con galanti cavalieri. Comparisce nel fondo MARGHERITA con ENRICO di Navarra suo marito seguiti dal paggio URBANO. Le dame ed i signori vanno loro incontro facendo gli onori di tal festa data in onore del loro matrimonio. La coppia reale attraversa la sala e sparisce. In mezzo al frastuono della musica da ballo s'ode da lunge il rintocco d'una campana. I danzatori si arrestano, ascoltano e tornano poi indifferenti alla danza, ma nel momento da cui il ballo è più animato s'ode un rumore al di fuori. Tutti attendono.

SCENA II.

RAUL pallido, cogli abiti insanguinati e Detti.

RAUL All'armi, amici, all'armi! immolano i fratelli!...
Al di là della Senna scorron fiumi di sangue!
D'assassin prezzolati l'orda senza pietà
Fra poco qui sarà.

CORO (*circondando Raul e formando vari gruppi, parlando fra loro*)

RAUL Al fiammeggiar di lor funeree faci
Vidi girar forsennati guerrier,
Gridando attorno furibondi e audàci:
Uccidete! del ciel tal è il voler!
Gente vidi cader senza difesa...
L'asil dell'Ammiraglio si assalì...
Osàr (ho l'alma di terror compresa)
Ferir di mille colpi Coligny!!
(*Tutti rimangono atterriti*)
Amici, ecco il suo sangue!...
(*mostrando ad essi i suoi abiti insanguinati*)

CORO Suo sangue è questo?... Oh ciel!
O misfatto crudel!

RAUL »Ovunque strage, incendio...
»E preti furïanti
»Del cielo minacciando il rio furor...
»Le giovinette supplici,
»I bambini lattanti,
»Nessuno può sfuggir ai colpi lor.
»E vedremo sgozzar senza difesa
»Questo sangue che chiede alta vendetta!
»Da noi l'aspetta,
»Da noi l'avrà.

CORO »Noi lo giuriam: inulto non andrà.

RAUL Corriamo all'armi! alla vendetta
Di questi martiri, di questi eroi.

CORO Corriamo all'armi! l'ira ci affretta:
Almen con essi morrem pur noi.

RAUL Guerra per guerra si renda ad essi:
Rechiam soccorso a questi oppressi.

CORO Il nostro brando vendicator
Sia dei misfatti degli oppressor.

(*I signori sguainano le spade e partono correndo dietro a Raul. La confusione nella festa è generale: le dame fuggono, pallide di terrore*)

SCENA III.

Un chiostro. In fondo un tempio protestante di cui si vedono le finistre a vetri: una piccola porta mette all'interno del tempio; dall'altra parte una cancellata che corrisponde ad una strada.

Alcune donne ugonotte conducendo e portando i loro bambini attraversano la scena fuggendo. MARCELLO ferito in mezzo ad un gruppo di donne che lo circondano con sollecitudine: intanto viene RAUL colla spada sguainata: le donne si rifugiano nel tempio.

RAUL (*vedendolo inginocchiato che prega*)
Sei tu, mio buon Marcello? Io non m'inganno.

MAR. Ah, mio buon padrone, io vi riveggo! (*levandosi*)

RAUL (*accorgendosi che è ferito*) Come...
Tu sei ferito?

MAR. (*rassegnato*) Non lo so.
RAUL Vendetta!
MAR. Vana speme!... I guerrieri, anzi i sicari;
Circondan d'ogni parte
Un avanzo d'eroi...
In questo tempio non ancora invaso,
Ahimè, supremo asilo
Di donne e di fanciulli,
La folla si nasconde
Per morir santamente... Andiam, venite!
A noi sol resta ancor
La morte di dividere con lor.
(*Mentre abbracciati si avviano, si presenta Valentina*)

SCENA IV.

RAUL, MARCELLO e VALENTINA.

VAL. Dove correte?
RAUL Alla gloria!
MAR. Al martirio!
VAL. Raul, tu non morrai!...
Il cielo istesso qui guida i miei passi...
Io ti vengo a salvar.
RAUL Sarebbe vero?
VAL. Questa candida sciarpa, al braccio cinta,
Senza pericolo al Louvre ti conduce:
Dove a tutto provvidi
Onde i tuoi giorni salvi la Regina...
Se lo vuoi tu.
RAUL Da me quindi che vuolsi?
VAL. D'abbracciar il mio culto.
RAUL Oh no! Quando foss'io disonorato,
Sareste voi mia sposa?...
Qui tutto ci divide!
VAL. Ah, no! poss'io
Senza delitto amarti.
RAUL E Nevers?
MAR. Da nemico generoso,

Ei fu che mi salvò da certa morte:
Ma, del suo zelo vittima, cadeva
Assassinato!

RAUL Morto?

VAL. Ah, vien: partiam...

RAUL (*combattuto internamente*) Dovere, amor... supplizio
Orrendo!

MAR. O figlio mio! (*consolandolo*)

RAUL Marcel, non vedi tu qual ben a me si appresta?

MAR. La man non vedi tu divina che ti arresta?

VAL. Vien, vien! (*fa per condurlo via*)

RAUL (*mostrando Marc.*) No, presso a lui rimango per morir.

MAR. O figlio mio! (*commosso l'abbraccia*)

VAL. Ma, dunque, io ti vedrò perir!...
(*con esaltazione crescente*)

Potrei senza di te viver su questa terra,
Dove tanto soffrimmo e tanto abbiam amato?...
Senza te!... Ma, lo credi? Mio Dio! voi siete sordi
Ad un amor verace, a un amor disperato!...
Ebben, conoscerai l'amore di una donna.
Tu vuoi fuggir da me quando tutto ci unisce?
No, no!... Non so se questo sia delitto o virtù,
Inferno o Paradiso... Io non ti lascio più!
Quest'anima in tumulto - non sa più giudicar...
Tu disprezzi il mio culto: il tuo voglio abbracciar!
Del Ciel si compia adesso l'arcana volontà:
Uniti sulla terra e nell'eternità!

MAR. (*guardandola con tenerezza*)
Il Signor di sua fiamma la rischiara, l'accende!

VAL. (*stringendosi con trasporto a Raul*)
La mia fede sei tu!... Ma mi malediranno!...
O Marcello, o mio padre, ci benedici entrambi
Nella novella fede.

RAUL Nessun di Dio ministro
È qui presente: io spero (*a Marcello*)
Che tu conoscerai questo legame.

MAR. Io con trasporto accetto
Il divin ministero.

Il tuo servo fedel (*a Raul*)
Ora diventa un ministro del Ciel.
(*Si ode dentro al tempio le donne ed i fanciulli intonare il canto di Lutero*)
Udite! l' innocenza
E la fede, prostrate a piè dell' ara,
Di Dio cantan le lodi,
Aspettando la morte.
(*con maestà a Valentina ed a Raul*)
Come dinanzi a Dio,
Entrambi or rispondete al labbro mio!
(*I due amanti s' inginocchiano: Marcello è in piedi*)
Questa man or d'unir poichè il Cielo mi ha dato
A voi noto sarà.
Che per voi questa è l'ora d'un addio desolato?

RAUL *e* VAL.
Noi sappiamo che in ciel sol l'amor ci unirà.

MAR. Di scacciar dal pensier ogni affetto terreno
Siete pronti a giurar,
Onde sola la fè vi rimanga nel seno?

RAUL *e* VAL.
Sì, la fè dentro al cor sol rimane a regnar.

MAR. Su di voi sfavillar vedrete il ferro e il foco
Senza alcuno timor,
Anelando salir a più beato loco?

RAUL *e* VAL.
Dio ci dà tale ardir, a noi dando l'amor!
(*Marcello li benedice. Tutto a un tratto si ode nell'interno del tempio un gran rumore d'armi e di grida: a traverso i vetri si vedono brillare torce e punte di lancie: gli assassini sono penetrati nel tempio*)

VOCI NEL TEMPIO
Abjurar o morir, rei miscredenti!
Non vale il singhiozzar, vani lamenti!

VAL. (*andando a vedere ai vetri sbigottita, mentre s'odono le preci interne*) Le donne, i bambini!...
Fermate, assassini!...
Io gelo d' orror...

MAR. *e* RAUL E cantano ancor!

VAL. (*seguitando a guardare sempre più attonita*)
Un veglio piangente...
Un frate furente...
Trafitto gli ha il cor!
MAR. RAUL E cantano ancor!
VAL. O Dio, non gli udrai?
A lor non darai
Soccorso, virtù?
(*I canti cessano a un tratto*)
MAR. RAUL Non cantano più.
(*Tutti e tre si gettano in ginocchio a pregare fervorosamente. Un silenzio tremendo succede ai gridi ed al cozzo dell'arme. Dopo poco Marcello si leva volgendo gli occhi al cielo: una santa gioia gl'irraggia la fronte; e dall'entusiasmo che s'impossessa di lui sembra che una visione celeste gli apparisca*)
MAR. O stupor! il Ciel s'apre e sfavilla...
A Dio gloria! è l'angelica squilla...
Veggo già lunga schiera di martiri
Avvïarsi fra gli angeli in Ciel.
Quest' arpe, che ascolto,
M'additan la via...
Lo spirto disciolto
S'innalza, s'india ..
Un vale a la terra;
Io salgo lassù!
VAL., RAUL (*guardandolo con ammirazione*)
O stupor! il suo volto scintilla...
Luce eterea negli occhi gli brilla...
Alla voce, all'aspetto profetico
Si direbbe un arcangiol del Ciel.
L'ammiro, l'ascolto,
M'insegna la via...
Mirando il suo volto
Quest' alma s'india...
Finita è la guerra
Sofferta quaggiù.
a 3 Un vale a la terra:
Saliamo lassù!

(Alcuni assassini cattolici appariscono alla cancellata, chiamando i loro compagni per atterrarla: si precipitano in scena per scagliarsi su Raul, Valentina e Marcello; i quali tenendosi per mano si avanzano lentamente verso gli assassini offrendo loro il petto, il che li fa indietreggiare: ritornano quindi presentando ad essi la croce di Lorena e la ciarpa bianca)

CATTOLICI Abjurare o morir! Iddio lo vuol!
Noi dobbiam trucidar l'iniquo stuol.

MAR., VAL., RAUL *(rifiutando di accettare con coraggio)*
Or io mi sento intrepido,
E non pavento più...
(presentandosi ai sicari coraggiosamente)
Ferite, orsù!

(Gli assassini furiosi si scagliano su loro, che separano e trascinano via: intanto si ode rumore e molti colpi di fuoco)

SCENA ULTIMA.

Una strada di Parigi. È la notte di S. Bartolomeo.
Il cielo è stellato.

CORO INTERNO Coll' acciar e coll' incendio
L' empia setta omai si stermini:
Niun risparmi la pietà.
O cattolici soldati,
Sieno gli eretici svenati:
A noi premio il ciel darà.

Intanto vengono a cadere sulla scena MARCELLO e RAUL mortalmente feriti. VALENTINA vicina ad essi li soccorre: quindi dall'altra parte si avanza SAINT-BRIS alla testa di una compagnia di archibugieri.

S. BRIS *(gridando a Raul ed a' suoi compagni)*
Chi viva!

RAUL *(provando a sollevare la testa per rispondere)*

VAL. *(mettendogli una mano alla bocca per impedire)*
Ah, taci, taci, ti scongiuro!

RAUL (*facendo un estremo sforzo si leva e grida*)
Ugonotto!
VAL. (*levandosi pur essa e abbracciandolo*)
MAR. E noi pur!
S. BRIS (*a' suoi soldati*) Colpite, in nome
Del Re!
(*I soldati che avevano l' archibugio spianato fanno fuoco, e Valentina, Marcello e Raul cadono feriti a morte*)
VAL. (*cadendo*) Ah! padre mio!
S. BRIS (*slanciandosi verso lei che riconosce*)
Che mai veggo!... Mia figlia!!
VAL. (*a suo padre nel morire*) Sì... son io!...
Ora a pregar per voi vo' presso a Dio!
(*Ella cade sul cadavere di Raul. In questo momento viene innanzi il cocchio di Margherita di Valois che esce dal ballo: vedendo Valentina spirante fra Raul e Marcello getta un grido di terrore e fa cenno colla mano ai cattolici di cessare della strage.*)

FINE.

ELENCO

DEI LIBRETTI D'OPERE TEATRALI

di esclusiva proprietà di

FRANCESCO LUCCA.

Adelia
Adriana Lecouvreur
Africana (l')
Aidea o il Segreto
Allan Cameron
Armando il Gondol.
Arrivo (l') del sig. Zio
Assedio (l') di Leida
Atala
Attila
Bernabò Visconti
Birrajo (il) di Preston
Borgomastro (il) di Schiedam
Cantante (la)
Caterina Howard
Cellini a Parigi
Cicco e Cola
Clarice Visconti
Clarissa Harlowe
Columella
Convito (il) di Bald.
Corrado console di Milano
Corsaro (il)
Dante e Bice
Deserto (il)
Diamanti (i) della corona
Don Checco
Don Crescendo
Donna (la) romantica
Don Pelagio
Dottor Bobolo
Duca (il) di Scilla
Duchessa (la) di Guisa
Due (i) Cappellini
Due (i) Figaro
Due mogli in una
Due (i) Orsi
Ebrea (l')
Elena di Tolosa
Elvina
Ercolano
Esmeralda
Ester d'Engaddi
Falsi (i) Monetari
Fate (le)
Faust
Favorita (la)
Festa (una) di paese
Figlia (la) del Proscritto
Figlia (la) del Regg.
Folletto (il) di Gresy
Funerali e Danze
Gabriella di Vergy
Geloso (un) e la sua vedova
Ginevra di Scozia
Giovanna di Castiglia
Giovanna di Napoli
Giovanna I di Napoli
Giralda
Giuditta
Giudizio (il) Univers.
Giuseppe Balsamo
Gladiatori (i)
Goretta
Gran Duchessa (la) di Gérolstein
Graziella
Griselda
Guisemberga da Spol.
Ildegonda
Isabella d'Aragona
Jone
Lalla-Ruk
Lazzarello
Leone Isauro
Leonora
Locandiera (la)
Lohengrin
Ludro
Luigi V
Luisella
Mantello (il)
Marco Visconti
Maria regina d'Inghilterra
Margherita
Marta
Martiri (i)
Maschera (la),
Masnadieri (i)
Matilde di Scozia
Matrimonio (il) per concorso
Medea
Mignonè Fan-Fan
Miniere (le) di Freim.
Morosina
Naida
Non tutti i pazzi sono all'ospedale
Nina pazza per amore
Nozze (le) di Messina
Nuovo (il) Figaro
Osteria (l') d'Andujar
Paolo e Virginia
Pelagio
Pipelè
Pirati (i) spagnuoli
Poliuto
Precauzioni (le)
Preziosa
Promessi (i) Sposi
Prova (la) d'un'opera seria
Reggente (il)
Regina (la) di Leone
Rienzi l'ultimo dei Tribuni
Roberto il Diavolo
Romeo e Giulietta
Ruy Blas
Sallimbanco (il)
Ser Gregorio
Sposa (la) del Crociato
Stella (la) del Nord
Studenti (gli)
Tannhäuser
Templario (il)
Tombola (la)
Torquato Tasso
Ugonotti (gli)
Uomo (l') del mistero
Uscocco (l')
Valle (la) d'Andora
Vascello (il) fantasma
Villana (la) contessa
Violetta
Virginia
Vittore Pisani
Vivandiera (la)
Zilda